

مجلة الورشان

تصدرها

جمعية الورشان لفن الملحنون  
والتراث المغربي



العدد التاسع

# الفكاهة في الشعر الملحنون

الجزء الثاني

تحت شعار:

الترويع عن النفس .. حاجة إنسانية

# العدد التاسع من المجلة

## الورشان

دورية تصدرها:  
جمعية الورشان لفن الملحون  
والتراث المغربي  
- مراكش -

عنوان المراسلة:

القصة درب دار البديع رقم  
79 مراكش

هيئة التحرير:

عبد الجليل بدزي  
عبد الله المعاوي  
أحمد رمزي  
محمد بو عابد  
عبد الرزاق الحيحي

الهواتف من أجل الاتصال:

0661416881  
0661708656  
0662131920

## بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

### محتويات العدد:

- كلمة العدد ..... ذ. عبد الرزاق الحيحي

### - فضاء المقالات والدراسات والأبحاث:

+ أوراق في الكوميديا الملحونية  
- الشيخ محمد بن عمر المراكشي - نموذجاً -  
الورقة الثانية

ذ. عبد الله المعاوي  
+ الفكاهة في الشعر الملحون (تتمة)..... ذ. محمد بو عابد أبو ريم

### - فضاء قصيدة العدد:

+ إضاءات حول قصيدة العدد ..... ذ. عبد الجليل بدزي  
+ قصيدة "الكرش" ..... الشيخ العربي البقالي

### - فضاء المختارات من ديوان الملحون:

+ قصيدة: "الزردة" ..... الشيخ عبد اللطيف التوير - مكناس  
+ قصيدة: "الخروف الغالي" ..... الشيخ توفيق أبرام - سلا  
+ قصيدة: "الشناق" ..... الشيخ عبد اللطيف خوسي - مراكش  
+ قصيدة: "العزري والمزوج والمطلق" .....  
الشيخ اليهودي المغربي ألبرت اسويصة  
+ قصيدة: "الحجام" ..... الشيخ حمود بن إدريس  
+ زجلية: "سرايت النساء" ..... الزجال عبد السلام البعلوي

سعيًا منا لخدمة الملحون ونفض الغبار عنه بنشر ثقافته بين الجماهير  
وإدماجه كمادة تراثية ضمن معركة التنمية التي يرفع شعارها صاحب  
الجلالة الملك محمد السادس نصره الله، ارتأينا داخل جمعية الورشان  
إصدار هذه الدورية التي تقربنا من هذا الهدف النبيل، ويبقى تفاعلكم  
معها هو الضامن الأساسي لاستمراريتها وتطويرها. والله المستعان

## كلمة العدد:

السيدات السادة الأفاضل، السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته  
يطل علينا العدد التاسع من مجلتنا "الورشان" بحلة جديدة وقد طرقت موضوعا لم يخض لجته المهتمون  
بفن الملحون بشكل يشفي الغليل، نظرا لشح الكتابة فيه، ذاك هو موضوع الفكاهة في الشعر الملحون،  
الذي اختُصر التطرق فيه على المقاربة المقتضبة التي يكاد القارئ لا يفهم المراد من ورائها، حيث تغيب  
الأهداف الواضحة، والتصور الحقيقي لما يُرمى إليه، ونحن إذ نتحدث عن هذا الأمر بهذه الصيغة، لا  
نرمي إلى تقزيم أي من أعمال باحثينا وأساتذتنا الذين خاضوا معامع هذا الفن رغبة منهم في الحفر في  
ذاكرته وتقريب ثقافته من الجماهير، بل نحاول أن نتحدث عن مشروعا الذي لم يأت كتراكم يكرر ما  
سبق من التجارب، بل يحاول الانطلاق منها وتطوير مفاهيمه وآليات التنقيب والحفر، سعيا منا لمساهمة  
في لفت الانتباه إلى ضرورة تحديد منهج موضوعي واضح المعالم نتغيا من ورائه مقاربة هذه النصوص  
العصية على التدجين، حتى نخلص من خلال غربلتها إلى الإبقاء على ما ينفع الناس ويساير الحداثة  
ويساهم في معركة التنمية الوطنية الحققة.

هذا ديدننا وهذه رغبتنا التي استحدثنا من خلالها هذه المجلة كصوت لجمعية الورشان، وناقل فعلي  
وعلمي لأهدافها بعيدا عن التنظير والأحلام.

وفي ذات الصدد، أصدرت الجمعية ثمانية أعداد من هذه المجلة كان آخرها العدد الثامن الذي دار الجزء  
الأول منه حول الفكاهة في الشعر الملحون، انطلاقا من دراسات وقراءات في بعض نصوص هذا  
الغرض، مع إيراد نماذج نادرة من هذا الفن الأصيل، وكانت الغاية من هذا الجزء الأول، هو تقريب هذا  
اللون من عامة الناس، حتى يعرفوا أن شيخ الملحون لم يكن فقط يكتب في الأغراض التي استمعنا  
ونستمع لها فقط، بل توسل للتعبير عن حاجياته الجمالية ورغباته في تغيير واقع إلى الأحسن - توسل من  
أجل هذا بالفكاهة والسخرية كوسيلة هادفة من وسائل التواصل مع الآخر والتعبير عن الحاجيات، ولذلك  
دبح قصائد يحتاج قارئها إلى الإمعان كثيرا حتى يدرك كنهها ومراميها، علما من أن هذا الإدراك كان  
عصيا حتى على أولئك الذين عايشوا الشيخ أثناء كتابته لهذه النصوص، الشيء الذي جعلهم يتفكهون  
ويبتسمون على نازمها، مما دفع الأشياخ الذين كتبوا في هذا الموضوع أن يحرقوا أعمالهم، ويتلفوها  
نهائيا، مما جعل ثروة كبيرة من هذه النصوص تضيع ولا يصلنا منها إلا ما بقي عالقا في ذاكرة أشياخ  
"الكريحة" أو "الحفاظ"، وهو شيء قليل جدا بالمقارنة مع ما أنتج.

إننا داخل جمعية "الورشان لفن الملحون والتراث المغربي" نعي إشكالية ضياع العديد من نصوص هذا  
التراث الذي وصلنا عن طريق المشافهة، وإننا ونحن نحاول التنقيب على هذه القصائد أو جانب منها في  
هذا الباب، يكون ذاك تخطيطنا من أجل بعثها من جديد عن طريق الدفع نحو قراءتها قراءة موضوعية  
تناسب والغاية من وضعها وما نريد نحن في وقتنا الراهن منها.

إن هذا الأمر يجرنا إلى مسألة من الأهمية بمكان، والتي ينتقدها عنا البعض من أن كل ما يحيط بالعدد  
من بدايته إلى خاتمته يجب أن يعبر عن انتمائية النصوص إلى الماضي السحيق، حيث لم تكن هناك  
صور كاريكاتورية ولا ألوان ولا هم يحزنون، لكن هناك إشارة لابد من مراعاتها، تلكم هي رؤيتنا ونحن  
نتعامل مع هذه النصوص، فنحن لا نريد لها أن تبقى سجين الماضي فقط، بل نسعى إلى الانطلاق منها  
لنقرأ على ضوءها الحاضر في تطلع منا إلى استشراف المستقبل من خلالها، وهو شيء يخول لنا إمكانية  
الانفتاح على ما هو معاصر للإعلان عن هذه النصوص ومعاملتنا لها دون مركب نقص ولا اعتبار  
للزمن في اختيار كل ما هو مواكب لنشرها، شاكرين لكل من يقدم ملاحظات قيمة حول هذه الأعمال،  
أملين أن تكون هذه الملاحظات مكتوبة حتى يمكننا تدوينها على صفحات هذا العمل، والله من وراء  
القصد.

عبد الرزاق الحيحي

# فضاء المقالات والأبحاث والدراسات

## أوراق في الكوميديا الملحونية

الشيخ محمد بن عمر المراكشي نموذجاً  
الأستاذ: عبد الله المعاوي



### الورقة الثانية (الشيخ ابن عمر من ولاد البهجة القحاح)

ارتبطت مدينة مراكش بالبهجة والمرح حتى حملت هذا الوصف كخاصية من خاصيات أسمائها المتعددة والمتنوعة منها: عروسة الجنوب ، الوردية بين النخيل، الحمراء ، البهجة..

وارتبط أهلها في ذهن المغاربة جمعاء بخاصية البهجة والمرح فعرفوا بفن الدعابة والفكاهة والبسط ، والكوميديا.

وهذا ما أكدته شهادة جلالة الملك محمد السادس في حق الفن المراكشي وذلك في الرسالة السامية الموجهة إلى المشاركين في المؤتمر التاسع عشر للفيديالية الدولية للممثلين بمراكش بتاريخ 23 شوال 1429هـ الموافق 23 أكتوبر 2008م وذلك عندما قال نصره الله: "... وإن التثام جمعكم بمراكش الحمراء ، يتيح لكم فرصة سانحة للوقوف بالملمس على هذه الخصائص ، بمدينة اشتهر أهلها عالميا ، بالإبداع وخفة الروح ، والإمتاع والمؤانسة ، والبهجة وحب الحياة ، حتى لكان إبنائها فنانون بالفطرة..."

إن المراكشي في عرف المغاربة كلهم هو منتج لجو النشاط والدعابة في كل مواقفه وفي كل مناسباته بل حتى في خضم حياته اليومية، فلا غرو أن يكون الأديب المراكشي في مقدمة من يبدع النكتة وروح المرح في أعماله الأدبية، لذلك سنجده مصدرا للنكتة والمثالي الشعبي الهزلي النقي ومبدعا للحكاية والرباعيات والعروبيات و الأقوال السائرة.

إن أهم ما يمكن تسجيله في هذا الصدد أن المبدع الأدبي في الحياة المراكشية يكون أديبا مثقفا في الكلمة العالمية مثلما يكون أديبا في الكلمة الموزونة وخاصة في الأشكال الزجلية الشعبية التي تتشكل في شتى أنواع الأغنية المغربية سواء العربية منها أو الأمازيغية.

وعندما نتحدث عن الفكاهة في الأدب العالم (بكسر اللام)، نقف بامتياز عند الشاعر المراكشي العربي الوازن محمد بن ابراهيم، وعندما نتحدث عن الفكاهة في الأدب الشعبي المغربي تنتصب قصيدة الملحن كبساط زاهر بثنتي القصائد الفكاهية المتنوعة، وداخل هذا البساط الزاخر تبرز الكوميديا النقدية كأهم موضوع يسري على لسان فنان الملحن المغربي، من هنا وقع اختيارنا في هذه الورقة على الشيخ بن عمر كفارس من فرسان النقد والكتابة الزجلية في الأدب الشعبي المغربي، ومن هذه النافذة سنقدم في هذه الورقة شيخنا المنتخب:

ولد محمد بن عمر ونشأ في حومة مراكشية عريقة حومة درب ضبشي ومنها سترحل أسرته إلى حومة أعرق في المدينة التاريخية التي سيجمع اسمها بين الانتماء العربي

الأندلسي سبته التي كانت مسقطا لعدد من الأدباء والفقهاء والمريدين الصوفيين ثم العرق الأمازيغي الذي يتشكل في نسبة سبته إلى أهلها النازحين منها بعمقها الأمازيغي كمكون أساسي من مكونات حضارة الحومات العريقة بمدينة مراكش حومة (إسبتيين)، لقد رأى شيخنا النور سنة 1891 م وكانت وفاته رحمه الله سنة 1972م. من أشياخه : الشيخ اسماعيل الدكالي عميد الزجالين في حينه، كما كان من أهم المرافقين للشيخ الضرير بن عمر الكفيف أثناء إقامته بمدينة مراكش، ومن أهم ميزاته في مجال الملحون أنه كان حفاظا، يحفظ قصائد سابقه ومعاصريه على السواء، وكان نشادا للجانبين معا.

في هذا الصدد نذكر أن الأستاذ محمد الفاسي خصه بورقة في معلمته الجزء الثاني القسم الثاني (تراجم شعراء الملحون) الصفحة 65 مما جاء فيها: "... السي ابن عمر المراكشي شاعر مراكشي خراز وينظم في سائر الأنواع وبالأخص فيالعشاق وفي الهزل له حبيبة و(الدرأوية) وله قصيدتان في البون وله قصيدة عينية فيالشحط وذكر لي سي امحمد أن (الدرأوية ) هي قصيدة للأحمر المريك وتوجد درأوية أخرى للحسن الدكالي..وابن عمر هذا عيسوي الطريقة وله في ذكر هذه الطائفة قصائد (ذكرات )..وقد تعرفت به وهو لا زال ينظم وهو مسن : وقد انتخب شيخ الأشياخ وكانوا يقولون بمراكش مقدم الأشياخ ..وله الكلة والغراف وله رجل وامرأة وله الفقيه، ومن أهم مميزاته التدوين لكثير من الأحداث التي كانت تقع في زمنه : كالأحداث الوطنية والأمراض الفتاكة التي شهدا المغرب في أواخر القرن التاسع عشر و الأحداث الاجتماعية الخطيرة، وقد تناول في أعماله كثيرا من القضايا الاجتماعية اليومية بالنقد والتوجيه.

أما في مجاله الشعري فقد كان نظاما لقصيدة الملحون بارعا في كل مكوناتها الفنية. هكذا سنجده ينظم السرابة و العروبيات .كما كان مرتبطا بالحياة اليومية للقطاع الحرفيالتقليدي الشعبي الذي يمارس فيه حرفته كخراز. علما على أن اسمه كان مشهورا بمهنة أبيهحيث كان يعرف بابن الخضار.

ومن أهم مميزاته كذلك أنه كان يقرأ ويكتب رغم أن التأريخ لسيرته لم تتحدث عن مصادر تعلمه، مما يرجح القول بأنه تلقى تعليمه الأولي كباقي ساكنة الحاضرة في كتاب أو كتاتيب

الحومتين اللتين سكنهما حيث من المعلوم أن الكتاتيب لقرآنية كانت خاصة من خصائص العمارة بدروب الحومات التقليدية بمدينة مراكش. ثم بعد ذلك سيتبعها حضور حلقاتالعلماء سواء بمساجد الحومتين أو بمسجد ابن يوسف وهذا ما سنقف عليه في آثاره الفنية في مواضيع الزهديات ولوصاية.

وقد أدرك أبناء الأستاذ عبد الرحمان الملحوني والشيخ امحمد دفاتره وكنانيشه التي كان يكتب فيها سواء إبداعه أو إبداع سابقه ومعاصريه، وفي هذا السياق يحكي ابنه الأستاذ عبدالرحمان عن حضوره لمشهد إحراق أبيه للعديد من الدفاتر التي كان يكتب فيها هذا الإبداع، معتقدا أنه سيتخلص من كثير من الجوانب التي يربطها بممارسات أيام الشباب. ومن أهم المواضيع التي كتب فيها شيخنا حسب تصنيف ابنه الأستاذ الباحث عبد الرحمان:الاجتماعيات حيث ركز فيها الشيخ على موضوع الزهديات وهو ما يسمى في مواضيع أهلفن الملحون بالمديح وهو 3 انواع : مدح الرسول ، مدح آل البيت ، مدح الأولياء.والصالحين وفي هذا الموضوع يمكننا الإشارة الى القصائد التي نظمها شيخنا في الموعدة الدينية المبنية على تعاليم الكتاب والسنة النبوية الطاهرة، وهذا ما يفسر انخراطه بكثرة فيالشعر الصوفي العيساوي.

النقد الاجتماعي للمظاهر المنحرفة في سلوك الرجل والمرأة فتصدى بهذا لبعض ما يعيشهاالإنسان المغربي من قهر وحرمان. وبنفس القدر انتقد بعض المظاهر البشرية اليومية ومايتصف به الإنسان من غش وزور و كذب وفساد في الخلق وفي شتى نواحي

العيش اليومي، الشيء الي يجعلنا نصفه كشاعر مبرز فيما يعرف عند شعراء الملحون بقصائد (لوصاية).

العشاقى وهو مصطلح ملحونى يخص التغزل بالمرأة يبين علاقة الشاعر بالمرأة فى حدود وصف الظاهر من أعضائها كما يصف هجرها وصدها ودلالها ولوعة فراقها وألم بعدها ثم يصف فرحة اللقاء بها، وشاعرنا ابن عمر يطرح هذه العاطفة التى شكلت قصائده الشعرية مجموعة من الأساليب التى انتقلت من حلاوة الإيحاء والكلمات ذات الشحنة العاطفية والشاعرية المتفجرة بالحيوية الى الشعرية الدرامية التى عرفناها فى الآداب العالمية داخلا لأساطير القديمة كأساطير هيلين طروادو وأسطورة روميو وجولييت وأسطورة قيس بنالمولوح مع ليلى العامرية وأسطورة عنتره وعبله.

فى هذا السياق التخيلى سنجد الحدث عند شاعر الملحون يرتقى الى مستوى التمثيل فيتشخيص العواطف وذلك بخلق حوار بين شخصين كما فعل شيخنا الذى خلق شخصية القاضي (الفقيه) من أجل بث الشكوى من هجر الحبيب وصدّه وطلب إرجاع الحبيب وإعادة أيام الود، يقول شاعرنا ابن عمر فى إحدى قصائده مخاطبا القاضي الفقيه:

قلت ليه اخبار رايد نحكيه  
قصتي على الكمال اصغاها  
كانت اغزالي رسمي ضاريا اتجيه  
كل يوم فوكري انشوفها  
ماتجفينى باجفاها ولا يتيه  
كيف تهواني تنهواها  
جاوها حسادي قالو ليها اجفيه  
اجفاتي عني طال اجفاها  
ليك داعي طامو عقلك فى رقابيه  
لاله كيف اندير معاها

وعندما تأخذ الكوميديا الشعبية إطارها الفعلى فى خيال فنان الملحون فإنها تتحرك بشكلتمثيلي فى كل القصائد التى تدخل فى مجال الملحون فيما يمكن أن نسميه بالأسلوب الهزلى

فى القصيدة الملحونية (الترجمة). وهذا ما جعلنا نقول بأن هذا النوع يرتقى إلى مستو الكوميدي الذى يقابل فى هذا التجنيس التمثيلي الفن التراجيدي.

وهذا ما سنقف عنده فى بعض القصائد فى الورقة الثالثة عند فناننا الشيخ محمد بن عمر إن شاء الله.



# الفكاهة في الشعر الملحون (تتمة)

ذ. محمد بو عابد (أبو ريم)

## ب - قراءة في قصيدة (ماما):

في وصف هذا النص الشعري: توجد بين يدي نسختان مخطوطتان لهذا النص، أولاها كانت قد نسختها شخصيا في 1982/08/02 عن نسخة بخط المؤلف رحمه الله، والثانية استمدتتها من كناش يبدو لي - والله أعلم - أنه مما دون وخزن الراحل محمد دلال لحسيكة رحمه الله. كما أتوفر في خزانتي السمعية على نفس القصيدة مغناة خلال إحداء الجمعيات من طرف المرحوم الحاج محمد بوسنة السويطة غفر الله لنا وله.

ويتشكل هذا النص الشعري من سبعة أقسام. يتكون أولها، وهو الدخول، من أربعة أبيات، بينما تتكون الأقسام الموالية: (2-3-4-5-6) من ما يعرف باسم العروبي - وهو عبارة عن خمسة أشطر، الأربعة الأولى منها متقابلة كالبيت (صدر وعجز = فراش وغطا)، والخامس مفرد ويعرف عند أهل الملحون باسم الردمة - تليه أبيات أربعة. ثم يأتي القسم السابع، وهو المعروف عندهم باسم الدريدكة، متكونا على غرار سابقه من العروبيو على خلافها يبلغ عدد الأبيات فيه الرقم سبعة.

وإذا كان الشاعر الشيخ قد التزم في بناء قصيدته هذه وزن المبيت المثنى - أي اعتماد النظام العمودي المتمثل في أن البيت يتكون من الفراش والغطا، أو الصدر والعجز - ، فإنه لم يلتزم قافية موحدة ولا روياء واحدا في جميع الأقسام، بل عمد إلى التنوع في القوافيو والأرواء مما جعل النص يصطبغ بصبغة موسيقية لا تخطئها الأذن. وقد تعضدت هذه الموسيقى الداخلية من خلال آلية التكرار لجملة أصوات كالـكـاف، والـزاي ... أو لكلمات محددة مثل گوم أو گوم... أو اعتماد آلية الجناس كما في قوله:

گال لها اتمزراي أتا البين الاعواد\* گوم مزريني گالت لو من الدراري

أو في قوله:

كن تراس من التراريس كيف موحا\*يا مشطب رزقو زبلوح الزباليح  
نقد المنغودة غير في ابلوحا\* را الفصا والملحا غير في املايح

وقد جاء شيخ أشياخ مراکش الحاج محمد بن عمر - رحمه الله - بهذا النص الشعري لتحقيق مقصدية أفصح عنها في آخر بيتين انتهت بهما الدريدكة، تتمثل هذه المقصدية في إبراز قدرته الإبداعية على إنجاز حلة تنتمي إلى نوع محدد في الإنشاد الشعري الملحون، وهو ما أطلق عليه الاسمين: ((التفكه)) و((السلوى))، وخاطب به نوعا محددا من المتلقين سماه في نفس البيت: ((كل قارئ))، وعرفه في البيت الأخير بكونه: ((جميعا لاجواد))، ويتكشف بالتالي أن الشاعر الشيخ محمد بن عمر يعلم حق العلم أن الوظيفة التي يسند لها هذه القصيدة تتمثل في تسلية المتلقين وتمكينهم من التفكه بلغتها ومواقفها في لحظة زمنية معينة هي ما سماه: ((ساعة البسط)).

فما الذي تقدمه هذه القصيدة؟ تروي هذه القصيدة حكاية عشق بين شخصيتين هما المرأة ((ماما)) والرجل ((باري))، وتبرز كيف واجهت هذا العشق عوائق وعراقيل تم نصبها من قبل خصوم وأعداء وحساد لهذين العاشقين، ثم توضح كيف تمكن الرجل العاشق من أن يقف

في وجهها ويتغلب عليها مسنودا من طرف معشوقته، يقول الراوي في القسم الثاني ساردا كيف عمل أولئك الأعداء على التفريق بين العاشقين (ماما وباري):

كمشو ماما في الدشر عبو وبية\* والمداني وبسو والسي قدور  
أحضر باري بينهم شيرت عليه\*كُوم أوْكُوم لاش دليت الغبور  
ما تعرف شي باْگرو عساس إيدور

ثم يبين كيف عملت المعشوقة على استنهاض همة العاشق، من خلال توجيهها الخطاب إليه، داعية إياه إلى التسلح والمواجهة بقولها:

كن ترس من التراريس كيف موحا\*يا مشطب رزقو زبلوح الزباليح  
تقد المنغودة غير في ابلو\*حا را الفصة والملحة غير في املايح

ولا يكتفي الراوي بالإشارة إلى هؤلاء الحساد الذين راموا التفريق بين باري ومعشوقتهما، بل نلفيه بصور كيف عمل البعض الآخر من الحساد على معاندة هذا العشق بعدما فتنته ماما بجمالها المتميز الذي يجعل منها حورية. وقد جاءت هذه المحاولة بعد حصول لوصول بين باري العاشق وماما المعشوقة في واحد من الحقول. إذ يقول الراوي عللسان باري العاشق إن معشوقته تتفوق حسنا وجمالا على فائنات المنطقة اللواتي يذكر أسماءهن، ثم يبرز سمات الحسن والجمال التي تتوفر عليها:

حرتي مسرارة ليها زين منْغاد\*خير من تودة في القبله و زين عتو  
أمشات بكري تتمشى ألغات سواد\*ما اْگدر شي يا بوه أعلوها اْگتلتو  
كال لو باري لاش أبغيت هاد العناد\*واش ماما تحسب أوا كيف كتو  
حازها وداها باري، وْعاد في اعياد\*في الدشر، وْعو ولا كايداري

الله الله گْدها گْد النخلة\*وشعر ماما ما يغطي وديها  
ليها جبهة ضاوية كيف الصطلة\*وحواجبها اعراض مع عينيها  
منخرها زالو والسر عليها

في تحديد الجنس الشعري الذي يمكن إنماء هذا النص إليه: انطلاقا مما سلف يتبين أننا أمام نص شعري ملحون، يحكي قصة عشق متبادل بين شخصيتين تنتميان إلى الجنوب المغربي، وبالضبط إلى المنطقة المعروفة باسم (ادرا أي درعة)، ولعل ذلك هو ما يبرر إطلاق اسم: (الدراوية) على هذه القصيدة، كما ذكر ذلك العلامة المرحوم محمد الفاسي. إنذلفي أن أول صوت يطالعنا في هذا النص هو صوت الراوي، الذي يقوم بسرد الأحداث والوقائع التي تدور بين الشخصيات. ثم نسمع بعد ذلك أصوات الشخصيتين الرئيسيتين (ماما وباري) وهما تتحاوران، أو وهما تتغزلان في بعضهما البعض، وقد سبقت الإشارة إلى تغزل باري في معشوقته، أما ماما فنجدها تعلن عشقها في القسم الثالث قائلة:

وين غيب باري الخليل، سار لي عاد\*غير باري ما نهوى حد من الدراري

ونتعرف على الشخصيات المعارضة لهذا العشق، والساعية إلى تعويقه، من خلال ما يذكره عنها السارد، وهذه أسماؤها: (عبو وبية والمداني وبسو والسي قدور وعسو). كما يعرفنا الراوي من خلال سرده على الشخصيات المساعدة، والمساندة لهذا العشق، وهي: (عقا ابن عم باري، تودة التي بإمكانها حمايته بعد أن ضعف بسبب من الهيام). وهذه الأحداث والوقائع تقع في زمن ماض، محدد بألفاظ عامة كما في قوله: (يوم فاش اخزرها گام الزرى في باري)، أو معين بأفعال صيغتها النحوية تفيد الدلالة على الزمن الحكائي. وتجري وتدور في فضاءات صحراوية تدل عليها الألفاظ التالية: (البلاد – الاوکار – الدار

- الغُصْر - الدشر - ادشور القبلة - الصحاري - جهة الواد - الجنان - البيت). وتوثق هذا الفضاء أشياء طبيعية وأخرى من صنع الإنسان الذي يقطن به، ذكرها النص كما يلي:  
\*الأشياء الطبيعية: الأعواد - أبلوح - الفصة - الملح - التمر - تحمي - الخط - الفگوس - الهندي - النخل - الحرور - الكرب - الكبال - الغمار - البعرة...  
\*الأشياء المصنوعة من قبل الإنسان: العگاد - الغنور - المنغودة - أملايح - الجمار - الكشاب - الايزار - الحصيرة - الفگیر - الطبوغة - تمسکرات - أعباد - الصطلة - طبگ - قب السلهم...

وقد جاء بها الشاعر لتساهل في تحديد ملامح المكان الصحراوي الذي تدور فيه أحداث الحكاية، وهو ما يتفق مع اللغة التي كتب بها النص، بما أنها لغة ساكنة منطقة درعة. وهذه اللغة التي ما كان يتعامل بها الشاعر الشيخ الحاج محمد بن عمر في حياته اليومية، ولكنه كان قد استمدّها من شخصين واقعيين سجل العلامة محمد الفاسي إسميهما حينقال: إن الشيخ الكحيل وبانكير المضحك الشهير اللذان جمعا له كلام دراوة وكيفية عرسهم.

يتضح من خلال ما سلف، إذن، أننا نتناول نصا شعريا ملحونا يمكن إنمائه إلى شعر التراجم، الذي سبقت الإشارة إلى أنه شعر يجمع خصائص ومميزات الجنسين الأدبيين المعروفين باسم: القصة والمسرحية.

فإلى أي لون من ألوان الفكاهة يمكن إنماء هذا النص؟ قد يكون من السهولة بمكان القول إن هذا النص الشعري ينتمي إلى الفكاهة بما أنها تهكم واستهزاء من لغة ادراوة وعاداتهم في إقامة أعراسهم. لا سيما حين نتأول ما ذكره الشاعر في القسم الأخير:

ادوى باري وگال يا داک النظام\*ايوا دبا اخلا كلامك عدلته  
اذکرت البعرة العادت في قب السلهم\*ما عاد اگليل الكلام وتولتيه  
حتى ماما أوصافها ما خلتيه

وما سلف له أن ذكره من أوصاف تتميز بها هذه المعشوقة في القسم السادس:

الله گدها گد النخلة\* وشعر ماما مايغطي وديها.  
ليها جبهة ضاوية كيف الصطلة\* وحواجبها اعراض مع عينيها.  
منخرها زلو، والسر عليها

بما أنها أوصاف تنبئ عن انتماء من يتميز بها إلى بني حام. ونكون في هذه الحالة أمام نص شعري ينضح بالتميز العنصري، ما دام يتخذ من العنصر الإنساني الأسود مادة للسخرية والاستهزاء. لكننا نكون عندئذ قد أغفلنا أن الشاعر الشيخ ابن زمنه، ووليد عصره ومرحلته، ولا يستطيع أن يتحرر من مواضعاتها الثقافية. فمفهوم حقوق الإنسان ما كان متداولاً حينها، ولا يمكن إلا أن نتذكر ما ورد في القسم الخامس من قصيدة الحراز حين يقول المكي بن القرشي على لسان العاشق:

((ابقيت انخم يا فهميم\* باش انولي عندالحكيم\*هندستو وجبرتو ارهيب حایل امطور في الاشكال\* قلت أراسي العبيد ما ينفعوا في الحزة غير زيد\* جرب فالك لا هو سعيد...))

وحين يقول على لسان الحراز بعد أن يستقبلا لأربع والعشرين من العبيد والخدم، ويتعرف على الغاية من قدمهم نحو قصره:

((ياترکة حام ليس فيکم صالح\* العبد إلى اشبع إبولي يفسق\* ویلی إيجوع إبولي يسرق\* منکما جميع الأدية\*لو اجبرتو الاحکام کلکم تتحرقوا بالغاز\* ذهبوا يا شبهات المعاز...)).

فالشاعران، في الحالتين معاً، ما كانا من ذوي الأملاك، ولا هما من أصحاب الخدم والعبيد والحشم. ما دام المكي بن القرشي المتوفى حوالي 1934، ما كان سوى

خياطاقشاشبي، حين كان ما يزال مبصرًا، فلما فقد البصر وصار ضريرا تعاطى إقامة الحلقة حيث كان ينشد قصائد الملحون وحكاية ما تضمنته ألف ليلة وليلة وأمثالها من السرود.

وما دام الحاج محمد بن عمر المتوفى سنة 1973، كان يعيش من العمل خرازا، ثم غدا شاعرا شيخا للملحون. ومع وضعيتهما الاجتماعيتين هاتين يتمتع أن يكون موقفهما من العبيد والسود منبئيا على أساس طبقي، بل إن هذا الموقف في اعتقادنا يتأسس على اتباعا جدا عليه مجتمعهما خلال تلكم اللحظات التاريخية.

لكن قراءة في نص ((ماما)) تستحضر مفهوم التهكم باعتباره يفيد الدلالة على الهدم المهيئ للبناء. أي كما يقول بول دي مان (5) في كتابه، (العمى والبصيرة) حين كتب: ((التهكم يتفق عمليا مع التفكير التي لا تثبت شيئا إلا لتنفيه، ولا تبنيه إلا لتهدمه، فالمعنى دائما مرجأ ومؤجل)). إن قراءة من هذا القبيل تمكنا من اعتبار هذه القصيدة تقدم هجاء أو استهزاء ظاهرا يتجلى في ما تعبر عنه الكلمات المستعملة، ولكنها تعبيرات هازئة ملتبسة قابلة لأن ينظر إليها باعتبارها قلبا لما تواضع عليه الناس من تمجيد للبياض وتحقير للسواد: وقد حدثني أحد أصدقاء الشاعر الشيخ محمد بن عمر بأنه كان ذاروح مرحلة وبأنه كان قد صرح له ذات مرة بالقول: أنا جني كحل، وهو ما يمكن أن يفهم منه - بحسب ما شرح لي صديق الشيخ رحمه الله - بأن الحاج محمد بن عمر الملحون كان من العاشقين للحسنات الزنجيات. ونستفيد من هذا أن الشاعر الشيخ محمد بن عمر قد عمل في هذا النص على الإعلاء من القيم الجمالية التي تنماز بها المرأة الدرعية. فإذا كان الناس، خارج المجموعة الدرعية ومن يتميزون بنفس مميزاتهما، قد تواضعوا على اعتبار أن من مقاييس جمال المرأة: بياض البشرة، وطول الشعر مع كونه سبطا، ووجود القصة التي تغطي الجبهة، ثم أن يكون الأنف صغير الحجم أو شبيها بمنقار الطيور... فإن ماما في هذه القصيدة تتميز بتوفرها على المقومات الجمالية النقيض، إذ هي: سوداء البشرة، قصيرة الشعر مع كونه جعدا، ولا تتوفر على قصة مما جعل جبهتها بارزة ومضيفة، كما أن أنفها ليس صغيرا ولا مكورا شبيها بالصلة، بل هو كما قال السارد (زالو)، أي أنه أنف أفطس، مما يؤكد انتماء صاحبة إلى تلك المجموعة السكانية الحامية. وإلى جانب الكشف على نسبية المقاييس الجمالية بين المجموعات البشرية في المجتمع الواحد، عمل الشاعر الشيخ على توضيح أن الحب والعشق معطش بشري، لا تنفرد به جماعة دون غيرها، فلقد كان العديد من الشعراء الشيوخ قد ساروا على نهج أسلافهم في مدح الجمال وفق المقاييس المتعارف عليه، وتصوير علاقات العشاق بين عاشقين من خارج هذه الجماعة الدرعية، فجاء هو واتخذ من العاشقين (ماما وباري) أنموذجا لحب اعترضته عقبات وعراقيل، ووقفت إلى جانبه أياد مساعدة حتمكنته من الوصول إلى بر الأمان (= الزواج).

قد يكون ما كان يثير الضحك عند متلقي هذا النص زمنئذ هو هذه اللغة الدرعية التي تعتمد الشاعر استعمالها وسيلة رئيسة في تبليغ محتويات قصيدته، وهو كذلك هذه الأسماء الشخصية التي يحملها خصوم ومعارضوا هذا العشاق كما مساندوه والمساعدون علن تحققة زواجا وارتباطا قدسيا. إن هذه الغرابة في النطق كما في التعبير والتصوير هي ما حفز الشاعر محمد بن عمر المراكشي على إبداع نص (ماما)، وهي ما حفز قبل ذلك مساعديه على جمع لغة وعادات ساكنة منطقة درعة.

### 3 - على سبيل الاستخلاص والتخلص:

مما عرف به الإنسان أنه هو الحيوان الضاحك من بين جميع الكائنات الحيوانية. الضحك إن خاصية إنسانية، ويرى الفيلسوف الألماني شوبنهاور أن ما يدفع إلى الضحك هو الإدراك المفاجئ للتفاوت واللاتطابق في العلاقة بين المفهوم والأشياء أو الموضوعات التي تم التفكير فيها بواسطة، وما الضحك في حد ذاته سوى تعبير عن هذا التفاوت واللاتطابق بين ما هو

كائن وما ينبغي أن يكون. فتحت تأثير ما يباغتنا من جدة ومغايرة، ونتيجة للصدمة التي يحدثها في أنفسنا ما هو غريب مع اجتماعها مع ما يضادها، أي الصدمة المضادة الناجمة عن إدراكنا لما نشاهده أو نسمعه من سخف وعبث، ينفجر الضحك تأكيداً لتفوقنا على ذلك السخف والعبث. كما قد يأتي الضحك كشكل من أشكال التعويض، إذ قد يكون كباح لإحساس بالحزن تتم ترجمته بواسطة الضحك... فربما منعاً للنفس من الانهيار بكاء يقع اللجوء إلى الضحك، وبهذا المعنى يكون الضحك مما نبرهنه على قدرتنا - التي وهبناها - على تجاوز تقلبات الزمن، متسلحين بالرزانة والابتسام.

لقد وجد الضحك، وسيوجد، في كل الحقب والمراحل، وقد استمد ويستمد مادته من الكثير من الوضعيات ومن العديد من الأوساط. ولعل ما يظهر للكائن البشري من تفاوت واختلاف بين ما ألفه في وسطه البيئي ومحيطه الاجتماعي وبين ما يمكن أن يكتشفه فيتعرف عليه في غيره من البيئات والمحيطات قد يكون حافزاً له على التفكه والسخرية، فتلك البيئونة اللغوية أو السلوكية الاجتماعية قد تفجر في وعيه وإدراكه ما يثير ضحكها وبساطه، وما يدفعه إلى ممارسة نوع من النقد المصطبغ بالتهكم في حق ما لاحظته من مفارقات.

ولعل أهم ما يمكننا بلوغه خلاصة، بعد قراءتنا في هذين النصين الشعريين الملحونيين، هو أن الفكاهة والتفكه قد حضرا ويحضران بقوة، ومن خلال صيغ وأساليب، في إبداعات شعراء الشعر الملحون. وأن هؤلاء الشعراء الشيوخ قد قاموا باستثمارهما لأداء وظائف متعددة ومتنوعة. إذ وجدنا أن الفكاهة التي تحضر في الأقسام الختامية، المصطلح عليها عندهم باسم: الدريدكة، يأتون بها لأداء وظيفة السخرية والتهكم من الخصوم، وذلك عبر الأبيات المعروفة عندهم باسم: الزرب، وهم بذلك يسندون لها أداء وظيفة سيكولوجية هي التنفيس عما تختلج به دواخلهم من انفعالات تجاه هؤلاء الخصوم. وألفينا أن القصائد التي خصصوها للهزاء، وهو المسمى بينهم باسم الشحط، يستعملون فيها السخرية والتهكم لإنجاز فعل النقد الذي يتغىي تصحيح الأوضاع المعوجة، مما يجعلها قابلة لتأدية الوظيفة التأثيرية: اجتماعياً، أخلاقياً، وحتى سياسياً... ولقد عثرنا على نصوص فكاهية من الشعر المغربي العربي الملحون اعتمد فيها مبدعها تقنية antiphrase وهي أسلوب بلاغي يقوم على عرض عبارة يفترض في المتلقي لها أن لا يكتفي بظاهرها فيعمل على إدراك باطنها النقيض، ويشبه هذا الأسلوب ما عرف في البلاغة العربية القديمة باسم (المدح الذي يراد منه الذم أو الهجوم المراد منه المدح، ومثاله ما كتبه الشاعر الشيخ الملحوني في العروبي الذي استهله بالقول في المطلع:

**اترك المعقول! لا ترومو! واسعفني! واطهلا ف المزاح! تدرك عز و شأن  
المشخرة سورها ساسو مبني\* راب المعقول، ما بقى لو شي بنيان**

## هوامش:

- 1/ العدد 11 من مجلة الكرمل للفلسطينية الصادر سنة 1984.
- 2/ ينظر الفصل المعنون: الشعر المغربي العربي الملحون ضمن الجزء الأول من كتابنا: (حفريات في الشعر الملحون) ط1، 2023.
- 3/ فايز عارف القرعان: نماذج من أسلوب التهكم في القرآن الكريم ضمن كتاب (دراسات أسلوبية في النص القرآني) ط1، 2004، عالم الكتب الحديث.
- 4/ عباس الجراري: (الزجل في المغرب: القصيدة)، ط1، د- ت.
- 5/ بول دي مان: (العمى والبصيرة، مقالات في بلاغة النقد المعاصر)، ترجمة سعيد الغانمي، ط 2000 المجلس الأعلى للثقافة، مصر.

# فضاء: قصيدة العدد

# إضاءات حول القصيدة

## أولا صاحب النص:

هو واحد من شعراء مدينة فاس الذين اشتهروا بكتابة الذكر العيساوي، تتلمذ على يد الشيخ الفذ الحاج أحمد الغرابلي رحمهما الله، حيث أخذ عنه حرفة الحياكة، وصناعة الشعر، كتب في أغراض كثيرة ولو أنه أكثر من الكتابة في (الذكر)، ويظهر تأثير شيخه الحاج أحمد الغرابلي كبيرا في شعره، لا من حيث اللغة التي نجدها عنده مصنوعة، اعتبارا من أن الغرابلي رحمه الله كان من الذين اشتهروا بتنقيح أشعارهم وغربلتها، ومن هنا أخذ لقبه (الغرابلي)، كما أن مواضيعه وصوره الشعرية تفصح عن مدى حبه للرسول صلى الله عليه وسلم وآل بيته، حتى يظهر كأنه شيعي المذهب الوهوي، ونسجل هذا الأثر في شعر الشيخ محمد البقالي حيث يقول في قصيدته "الفاطمية":

أمولاتي فاطمة اسراج ابصاري \* لله جد يا بنت الماحي طه

توفيرحه الله سنة 1355 وقد عمر طويلا.

## ثانيا: بناء النص:

لن نطيل كثيرا في هذا الجانب، مادام الحيز المكاني المخصص لهذه السطور لا يسمح بذلك، ولهذا سنشير فقط إلى أن الشاعر اختار لقصيدته بحرا من بحور القصيدة الملحونة، ألا وهو بحر (المبييت)، أما (المرمة) فهي المثنية، مما قرب بناء النص من بناء القصيدة المُرْمِيَّة، مع اختلاف في شكل شطري الأبيات، حيث في القصيدة المعربة تتساوى الأبيات من حيث القياس وتتساوى من حيث التفعيلة، أما هاته القصيدة، فسنجد شطريها غير متكافئين من حيث الطول والقصر، حيث (لغراش) // الصدر، أقصر من (لغطا) // العجز، وهي تقنية تدخل في معرض الزخرف الذي كان السباق إليه في هذا الباب الشيخ "الخضر بن اخلف" عندما وضع (اقياسا) سمي (بالعوادي) وهو (اقياس 10/6)، قبل أن يجده ويقلبه الشيخ "عبد العزيز المغراوي" ليصبح (6/10)، ونظمت فيه قصائد عديدة منها (الضيف) للشيخ الجيلالي امتيرد والتي تقول حربة قصيدته:

أضيف الله رد لجواب اسنالي \* لا تحشم رد السلام

ولا يعني هذا القول أن النص ينتمي (للعوادي)، أبدا لكننا أوردنا نموذجا لهذه (المرمة) حتى نبين للقارئ أن قصيدة الملحون في بحر (المبييت) (المرمة المثنية) ليست دائما متساوية الأشرطة، بل دخل عليها الكثير من الزخرف ومنه هذا النموذج الذي تطول إحدى أشرطه عن الآخر، أما هذا النص فبناؤه يوافق بناء قصيدة الشيخ "عبد القادر العلمي" (يا عاشق صن اهاوك فحجابو"، والتي تقول حربتها:

يا عاشق صنأهاوك فحجابو \* ورضا حكام منتهوا هو طيع هو كنعبد املاز مال باب

أو هي على (اقياس) قصيدة - الحجام - "لحمود بن إدريس"، والتي تقول حربتها:

صل أحجام العانس الدامي \* لوشام ركه فصدر من نهوى المالكاني لغزال الطام

أما حربة قصيدتنا اليوم فيقول فيها "الشيخ العربي البقالي":

أما من كرش أخلأت مولاها \* لله كيف يعمَل من غلبأته كرشه ولا عنده مال

## ثالثا: مضمون القصيدة:

قسم الشيخ قصيدته هاته إلى أقسام هي:

أ/ **الحربة:** وتعد مركز القصيدة والمجال الذي يحدد فيه الشاعر الموضوع الذي سيتطرق له، ويلخصه، ومن هنا يمكن القول على أن كل قصيدة تعطي حربتها إضاءة عليها، وفي حربة هذا النص، يوجه الشاعر خطابا عاما ينبه من خلاله كل إنسان يتبع هوى نفسه في المأكَل والمشرب، حيث غالبا ما تقذف به (كرشه) إلى المهالك، خاصة إذا كان فقيرا معوزا.

ب/ **الدخول وهو القسم الأول:** ويوضع كمقدمة للدخول لموضوع القصيدة، وفي هذا النص نجد الشيخ/الشاعر قد انطلق من نفسه أولا ليقدم مثلا على شكل نصيحة إلى أولئك الذين اتبعوا هوى أنفسهم،

ومضوا في تخزين (كروشهم)، وجلبوا لها كل الذي تطلبه من شهي الأطعمة حتى ألقت بهم في سوء المقالب، فأخذوا يتباكون ويخبرون الناس بمصيبتهم مع هذه الكرش، ولو كانوا من العقال، لحزموها ومنعوها من إذلالهم، واستطاعوا أن يصبروا على الجوع لمدة طويلة.

**ت/ القسم الثاني:** ويتوجه فيه بنصيحة لعامة الناس، خاصة أولئك الذين يطلقون العنان (لكروشهم)، فيفراطون في البذخ والأكل والشرب بإسراف، مذكرا إياهم من أنها ستريهم الربح، لكنهم سيجدون أنفسهم قد خسروا رأسمالهم، ولذلك فنصيحته لهم، وجوب اقتصادهم في الأكل، فإذا أمكنهم عليهم ألا يفطروا ولا يأكلون شيئا إلا بعد الغذاء تنكيلا منهم بهذه (الكرش)، وعدم استجابتهم لرغباتها، وبعد ذلك إن أرادوا أكل شيء من الزاد، عليهم أن يقتصدوا فيه، ثم أن ينتظروا حتى يجوعوا، فالرسول عليه أفضل الصلاة والسلام يقول: "المعدة بيت الداء"، و"الصيام جنة"، وفي الواقع نجد أصل العديد من الأمراض يرجع إلى البطن والإسراف في الأكل.

**ث/ القسم الثالث:** ويعتمد في توجيه نصحه للآخر على ما وقع له شخصيا مع (كرشه)، حتى تكون النصيحة بليغة واصله، إنه يريد أن يوضح لهم كيف يعاملوا كروشهم حتى لا يقعوا في المشاكل، ويتخلصوا من البلاء، يقول الشاعر/ الشيخ في هذا الإطار، سواء أكان الإنسان مالكا للمال أو كان فقيرا، فعليه الاقتصاد وعدم الإسراف في الأكل، ذلك أن الإسراف محرم في الإسلام، حيث قال تعالى: "كلوا واشربوا ولا تسرفوا إنه لا يحب المسرفين".

**ج/ القسم الرابع:** وقد انطلق فيه الشاعر من حكاية متخيلة مفادها: (( أن هذه (الكرش) قد أوقفت صاحبها أمام القاضي في المحكمة، راجية من خلال مقالها أن تنصفها العدالة من صاحبها وعقله، وتقول في ذلك المقال أن صاحبها قد ظلمها كثيرا، ولا يوفر لها وجباتها الدائمة، فهي إن أفطرت لا تجد الغذاء، أما العشاء فيقسمه على ليال ثلاث، وفي هذا ظلم كبير لها...))، لكن العقل تصدى لادعاءاتها راجيا من القاضي أن يستمع له ولا يصدق هذه المفترية فيما تقول.

**ح/ القسم الخامس/ الزرب:** ويورد فيه الشيخ مرافعة العقل ضد (الكرش)، مخاطبا إياها أمام القاضي قائلا: (( عليك بالقناعة والصبر على ما رزقك الله به، فأنت تعرفين أني لست على درجة كبيرة من الغنى حتى تعيشين عندي في رفاهية وبذخ، وإن سايرتك فيما تريدين، سألقى الله وإياك بأثام جسام تتمثل في أكل الحرام والربا وغيره، وكل ذلك سيحاسبنا عليه سبحانه وتعالى، وأنت غفلت عن كل هذا، وانسقت وراء شهواتك ورغباتك في المتعة دون أن تدركي مصدر المال، ولا أن تفرقي بين الحلال والحرام...))، وبعد سماع القاضي لمرافعة العقل، سارع إلى الحكم له، وزكى موقفه ووافق تصوراتها.

**خ/ على سبيل الختم:** حسب ما يبدو من خلال ما ورد في هذا النص من أقوال، فإنه يجسد بحق الهوية الوطنية المغربية بكل وضوح، مما يظهر ارتباطه بواقعه الذي أنتج فيه وهو الواقع المغربي، وعلى سبيل المثال أشير إلى بعض المعطيات التي تزكي ما قلناه، وتتمثل في التالي:

+ الارتباط بالعقيدة الإسلامية، هذه العقيدة التي تشربها المغاربة حتى أصبحت مرجعهم في كل ما يفعلونه وما يقومون به في حياتهم، وكثيرة هي المؤشرات على ذلك في النص، لكنني سأكتفي بإيراد نموذج منها هو القصد والغاية في القصيدة، حيث يقول الشيخ: (السرف فالمذاهب دموه ناس العلم فالأقوال/ وهنا نستحضر ما أشار إليه تعالى في معرض كتابه العزيز حول التبذير والإسراف، والآيات لا بد وأن تكون محفوظة في عقولكم).

+ الاقتباس من الأمثال والحكم الشعبية، عندما أشار الشاعر قائلا: (توريك الفضل وتقرطك فالرسمال، وهو مأخوذ من قول المجذوب:

**سوق النسا سوق مطيار \* يا الداخورد بالك**

**يوريوك من الربح قنطار \* ويخسروك فراس مالك**

أيضا مقولة: "مسخوط ولا وكال"، وهي من العبارات المشهورة في الأوساط الشعبية المغربية، ثم اعشاش يوم يقسمها ثلث ليال، وفيه إشارة إلى القول الشعبي "اللي خلا اعشاه لغداه ربي اعطاه..."

+ ارتباط الشيخ بالثقافة العربية، ويتمثل ذلك في الكثير من الكلمات المستمدة من المعجم المَعْرَب، ولا يمكن فهمها إلا من خلال معجم هذه اللغة، إضافة إلى ذلك، سنجد حضور بعض العادات التي كانت معروفة لدى العرب منذ القديم، حيث عندما يشعرون بالجوع ولا يجدوا ما يأكلونه، يضعون أحجارا على بطونهم ويحزمونها حتى لا يحسوا بالجوع، وهذا مؤدى قول الحطيئة في قصيدته الضيافة العربية:

**وطاوي ثلاث عاصب البطن مرمل \* ببذاء لم يعرف بها لساكن رسما**

أي أنه عاصب لبطنه لمدة ثلاثة أيام في أرض صحراء قاحلة ليس بها سكان، ويتردد صدى هذا الحدث في قصيدة الشاعر العربي البقالي عندما يقول: (إيعيشها بالقرشال/ يحزمها بطوال).

**ذ. عبد الجليل بدزي**



## قصيدة: "الكرش"

نظم: الشيخ الحاج العربي البقالي  
بحر المبيت/ المرمة المثنوية/ اقياس الحجام لحمود بن إدريس  
الحربة:

أَمَّا مَنْ كَرَشَ أَخْلَاتَ مُوَلَّاهَا\*لِلَّهِ كَيْفَ يَعْمَلُ مَنْ غَلَبَتْهُ كَرْشُهُ وَلَا عِنْدَهُ مَالٌ

### القسم الأول (الدخول):

أَنَا اللَّيِّ كَرْشِي تَارَكَ أَهْوَاهَا\*هَانِي امْتِلِ مَنْ غَلَبَتْهُ كَرْشُهُأُوْلَاخْتُهُ فَاسْوَأُ الْمَحَالِ  
وَفَضَحَهَا بَيْنَ النَّاسِ وَهَجَاهَا\*وَبَدَايَعَاوُدَ احْكَايْتُهَا قِصَّةً وَطَرَجَمَةً وَتَوَاشِي وَشَجَالَ  
رَصَّفَ لَهَا التَّفْطُورَ وَغَذَاهَا\*وَكَذَلِكَ الْعُشَا وَشَهِدَ بَيْنَهَا بَيْنَ غَالِبَاهُ وَلَا صَابَ أَفْصَالَ  
وَعَرَايَبَهَا لِلنَّاسِ وَرَاهَا\*لَوْ كَانَ عَايِقُ فَايِقُ ذَوْقِي السَّيِّبِإِيْعَيْشَهَا بِالْفَرْشَالِ  
يَقْهَرُهَا بَاشْ أَثْرُومَ لَجَوَاهَا\*وَالْكَرْشُ كَيْفَ غَارَ وَاللِّي يَنْغِي إِيصُونَهَا يَحْزَمُهَا بِطَوَالِ

### القسم الثاني:

يَا مَنْ اسْعَفَ كَرْشُهَاوُسَلَّاهَا\*خُوفِي أَعْلِيكَ لَا تُورِيكَ الْفَضْلَ وَتَقْرُطُكَ فَالرَّسْمَالِ  
اصْنَعِي نَحْكِيكَ كَيْفَ تَبْدَاهَا\*عِنْدَ الصُّبْحِ أَمْنِيْنُ أَنْقُومَا مَنْ التَّوَمَ قَوْلَ لَهَا مَا زَالَ الْحَالِ  
وَأَنْتِي حَايِبَتِ الطَّبْعِ وَأَنْسَاهَا\*مَهْمَا تَشُوفُ رَاسَكَ هُبْنُسِيْمُ الظُّهُورِ وَقَضِيَّتِي كَلَّاشْعَالِ  
أَشْرِي خُبْرَةَ وَتَشَاوُرَ أَمْعَاهَا\*بَالِكَ غَيْرَ تَشْرِيهَا تَاكُلْنَهَا اسْرِيْعَ مَهْلٍ عَنْهَا تَمْهَالِ  
حَتَّى تَبْدَا هِيَاثُشْنَهَا\*وَصَغَى لَوْصَايَتِي إِلَى كُنْتِي السَّيِّبِ عَمْرُكَ مَا تَهْمَالِ

### القسم الثالث:

كَانَ ابْغِيَّتِي تَنْجَا أَمِنْ أِبْلَاهَا\*وَصَغَى لَوْصَايَتِي وَتَأْمَلُ فِي مَا أَنْقُولُ وَليَا رَدُّ الْبَالِ  
عَدِيْهَا فَالْشَّدَّةُ وَفَرْخَاهَا\*الرَّفْقُ فَالْمُعِيشَةُ أَفْضَلُ قَالُوا مَنْ اتَّجَارَتْ نَاسَ الْعُقَالِ  
لَا أَتَصَحَّيْهَا وَتَسَاعَفُ أَرْضَاهَا\*السَّرْفُ فَالْمُذَاهِبُذُمُوهُ نَاسَ الْعِلْمِ فَالْأَقْوَالِ  
مَذْمُورُ اللَّيِّ بِالنَّقُوتِ يَمْلَاهَا\*قَالَتْ نَاسَ الْعُقُولِ فَاللُّغَى مَسْحُوطٌ وَلَا وَكَالِ  
شُوفَ كَرْشِكَ وَاشْ حَايِفَ أَمْعَاهَا\*إِلَى شَبْعَتِ هِي يَنْطِقُ هُوَا إِيْقُولُ مَا نَبْقَاشِي هَجَالِ

### القسم الرابع:

اصْنَعِي لِلْكَرْشِ ادْعَاتَ مُوَلَّاهَا\*وَمَشَاتَ لِلْقَاضِي وَالشَّرْعَ قَيَّدَتْ عَلَ الْعَقْلَ لِمَقَالِ  
نَطْنَقَاتِ الْكَرْشِ اتَّقُولُ فَلُغَاهَا\*لِلَّهِ يَا الْقَاضِي جِيَتَكَ شَاكِيَّةٌ لَكَ بَلِّسَانُ الْحَالِ  
وَالْقَاضِي اعْرِفَ الْكَرْشَ شَوَاهَا\*وَدْعَاتَ بِالشَّرْعِ وَحَمَاتَ الزَّارَاوَلَا اَعْمَلْتَ لِلْعَقْلِ تَمْهَالِ

قَالَ ضَاعَتْ مَا صَابَتْ أَمْنَاهَا\*وَالْفَطْرَتْ مَا تَتَغَدَّى وَغَشَاتْ يَوْمَ يَقْسَمُهَا ثَلَاثَ لَيَالٍ  
طَالَ أَعْلِيهَا ذَا الْحَالِ عِيَاهَا\*فَالْحَيْنُ قَالَ الْعَقْلُ لِلْقَاضِي لَا تَتَّقْ شَيْءَ هَازِلٍ بَطْلًا

### القسم الخامس:

وَنُطِقَ الْعَقْلُ بَلْغَاءً وَكُنُوهَا\*أَمْنِينَ قَالِيَهَا قُنْعِي بِاللِّي اكْتَابَ وَأَشَانِيَا ذُو مَالٍ  
يَا قَاضِي وَاشْ أَنْوَاسِي أَمْعَاهَا\* أَنَا أَبْغَيْتُ نَزْفَقَ بِيهَا وَهِيَ أَبْغَاتِلِي الْحَرَامَ وَالْحَلَالَ  
وَلَا عَرَفْتُ الْحَسَابَ يَرْجَاهَا\*وَأَنَا أَخْشَيْتُ مِنَ الْعُقُوبَةِ رَاضِي أَمَّا اعْطَانِي نَعْمَ الْمَتْعَالِ  
وَلَا عَمِلْتُ الصَّبْرَ أَدْوَايَا وَأَدْوَاهَا\*سَاعَتْ أَجَبَرْتُهَا نَكَارَتِ الْحَسَانُ مَا يُشَابَهُ لِيهَا لِبَدَالِ  
وَصَغَى الْقَاضِي لِلنَّعَاءِ وَلِنَّعَاهَا\*قَالَ الْقَاضِي لِلْعَقْلِ نُوضِ أَفْخَالِكَ كُلُّ مَا تَفْعَلُ بِهَا يُحْمَلُ  
وَسَلَامُ اللَّهِ أَعْلَى الثُّفُقَاهَا\*اسْمِي مَا يَخْفَا أَنْبِيئُهُ الْحَاجُّ الْعَرَبِيُّ طَالِبُ نَعْمَ الْمَتْعَالِ .

## أقوال مأثورة الأكل والتغذية

يقال في المأثور:

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ليس المؤمن الذي يشبع وجاره جائع إلى جنبه"  
وقال لقمان الحكيم: "إذا امتلأت المعدة، نامت الفكرة، وخرست الحكمة، وقعدت الأعضاء عن  
العبادة"

وقال علي بن أبي طالب كرم الله وجهه: "لا تعاشر نفسا شبعت بعد جوع، فإن الخير فيها  
دخيل، وعاشر نفسا جاعت بعد شبع، فإن الخير فيها أصيل"  
- إلى فائك الطعام قل اشبعت، وإلى فائتك الهضرة قل اسمعت  
- اللي حبيتيه كل اطعممو، وإلى اكرهتيه ارزیه فيه  
- تغدا وتمدا، وتعشى وتمشى

- ويقال: "الجوع أمهر الطباخين"

- عند البطون تضيع العقول

- تجوع الحرة ولا تأكل بنديها

- إشباع جائع أفضل من بناء جامع

- اللقمة في الفاقة أحسن من الناقة

- الجيوش تزحف على بطونها

- الإنسان يحفر قبره بأسنانه

- قلل طعامك تحمد منامك

- كل لتعيش، ولا تعش لتأكل

- اللقمة الزائدة، ليس فيها فائدة

- لا تقال الفوائد إلا على الموائد

ومن الأمثال البريطانية قولهم: "من أكل إلى أن يمرض، صام إلى أن يبرأ"

- أما في البرازيل فيقولون: " ليس للمعدة نوافذ"

- وفي تركيا يقولون: "الكلب الجائع لا يهاب الأسد"

- وفي الفرنسية يقولون: البطن الخاوي لا أذن له

- البطن الفارغ جمل ثقيل - مثل إيرلندي

- الجوع عدو الكرامة - مثل بلغاري

# فضاء المختارات من ديوان الملحون

## قصيدة: "الزردة"

نظم: الشيخ عبد اللطيف التوير المكناسي  
بحر المبيت/ المرمة الثلاثية  
الحربة:

كُلُّ مَا لَدِ وَطَابُ أَصَاحِبِ الْفَخْرِ \* زِيدَ التَّهْنَا إِلَى أَنْتَايَا كَرَّشَاوِي  
هَاتِ أَشْهَاوِي مَعَ اطَوَاجِنِ كَثْرَا

### القسم الأول:

انْعِيدْ لَكَ أَسِيدِي مَا سَارَ لِي أَجْهَرُ \* عَرْضْتُ عَلَى أَصْدِيقٍ قَالُوا حَسَنَاوِي  
يَتَغَدَا جَانِي أَمَعَ أَصْحَابُهُ عَشْرَةَ  
كُلُّ وَاحِدٍ شَمَّرَ عُوَالٌ مَا أَصْبَرَ \* أَوْ أَصْحَابُ الذُّوقِ الرَّفِيعِ الشَّهْرَاوِي  
حِينَ إِحْضَرُوا مَا انْكَثَرَ هَضْرَةَ  
جَبْتَ شَيْ طَبَاخَاتِ اغْوَانَسِ الْحَضَرِ \* يَدْرِوْا أَطْبِيخَ كُلِّ جِيلِهِ وَأَشْهَاوِي  
طَبَخَ ابِلَادِي حَازَ عِزَّ وَشَهْرَةَ  
مَنْ أَنْعَايِمَ رَبِّي وَجَدْتُ مَا أَحْضَرَ \* بَاشْ إِيقُولُوا أَكْثَرِيْمَ هَذَا عِذْرَاوِي  
الْكَرِيمَ اللَّهُ فَضَّلَهُ يَا حَضْرَةَ

### القسم الثاني:

قَالُوا لِيَا بَجْهَارَ \* الشَّهِيَّةُ تَحْضَارُ \* بِشَلَايِضِ كَيْفِ الْعَادَةِ  
اسْمَعْتَ وَقَلْتَ اخْيَارَ \* حَضْرَاتِ ابِلَا تَعْفَارُ \* أَفْهَاوَا أَفْخَرَقِ الْعَادَةِ  
فَصَحَّوْنَ أَمِنَ الْفَخَارَ \* الزَّيْتُونُ وَخْيَارَ \* وَالْخَصُّ ابْغَا حَمَادَا  
هَآكَ فَتَرَوِي لِبَحْرِ فَالْمَوْضِعَ أَظْهَرَ \* يَشْفِي لَصِيَارَ ضَرَّ لَوْجَعٍ إِيدَاوِي  
ابْسَاطِلْ ذَا الْحَوْتِ جَبْتَ هَآذِ الْمَرَّةَ  
كُلُّ لَمَحَازٍ وَكَأَلَامَازٍ وَالْخُبْرَ \* أَكْثَرُوفِيَّتِ وَلَنْكُوسٍ وَكُلُّ ارْحَاوِي  
وَطُحَالِبٍ وَصُنْدَافٍ بَوَزْرُوكِ الصَّخْرَةَ  
هَاتِ لِي قُزْبَ اكْبِيرِ وَنُونٍ يَا عَمَرَ \* عَنَبَرٍ يَشْفِي أَمَعَ الرُّوْكَانِ الْقَاوِي  
نَعْرَاكَأَعْلِيَّةٍ بِيْهَ ضَرِّي يَبْرَا  
هَاتِ لَعَجَلٍ وَنَمْرٍ وَفِيلٍ ذَا الْبَحْرِ \* طُونٍ بِالْطَوَانِ قَطٍ وَكَلْبٍ اطرَاوِي  
بِالشَّابِلِ مَغْرُومٍ كَيْتُهُ مَا تَبْرَا

### القسم الثالث:

أَفْهَى الْحَسَنِ فَعْطَارَ \* مَلِيَانٍ أَمِنَ الْبَيْصَارَ \* وَالزَّيْتِ اتَقُولُ اسْوَاوِي  
وَمِنَ الْعَدَسِ قَنْطَارَ \* وَقَالَ أُمُولُ الدَّارِ \* نَحْبُ الذُّوقِ الرَّاقِي

لِيَدَامَ هُوَ لِمَزَارٍ \* شَبْعَنِي يَا عِمَارُ \* فَالْعَاهِدُ رَانِي بَاقِي

هَآ أَشْهَآوِي مَكْنَسَ أَتَزِيدُ فَالْعَمَرُ \* أَمْرُوزِيَّةٌ مَعَ أَمْدَرِبَلٍ عَسْلَاوِي  
مَنْ مَرَاكْشَ شَيِّ أَطْنَاجِي عَشْرَةً  
مَنْ فَاسٍ أَنْزِيدُ بِالْحَمَامِ كِي أَحْضَرُ \* أَعْطَاهُ الدَّقَّ زَادَ طَاجِينَ اسْلَاوِي  
أَمْعَ بُورَمَاشَ ذَا الشَّلُوحِ الْغَرَا  
جَبْتَ لَوْ مِنْ الصَّحْرَا مَدْفُونَتْ الْكَصْرُ \* وَكَفَوْتَ الْغَرْبَ عَلَى الْقَرْطَةِ وَمَلَاوِي  
أَجْنَبُو مِنْ الدِّيُورِ الْكُؤْبَرَا  
قَالَ الْحَسَنُ حَضَرَ كَزَارَ بِالْبَطْرِ \* يَذْبَحُ غَنَمِي أَمْعَاجِمَالَهُ بَجْنَآوِي  
وَعَزَالَ وَطِيرَ زَيْدَ عَجَلِ أُوْبَكْرَةَ

### القسم الرابع:

الْبَاقِيَّةُ شَتَهَاتُ \* مَأْكُولَاتُ الْأَوْقَاتُ \* مِنْ هَامْبُورْكَ وَانْقَانِيْقُ  
وَمِيَا مِّنَ الْبَيْتَزَاتُ \* الشَّاورِمَةُ بِالذَّاتُ \* كَيْتَشُوبُ مَعَ التَّرَاوِيْقُ  
بَّانِيْنِي هَاتُ وَهَاتُ \* حَضَرَ لِي بِالْمِيَاتُ \* أَسْمَعُ لِيَا يَا صَدِيْقُ

مَرْحَبَا ذَوْقِ أَطْيَابِ زَمَانٍ مَا يَضُرُ \* طَاجِينَ أَعْلَى الْجَمْرِ قَيْلِكَ مِنْ خَاوِي  
حَمَّصَ أَوْ قَوْلَ كَيْلَدِ الْكَدْرَةِ  
تَامَبَصَّلَتْ أَتَابِلِيَّةُ كَوْلُ غَيْرُ كَرُّ \* أَبْرَاسُ الْخَائُوثُ كَتْدَفِي وَتَدَاوِي  
بَسَمَنْ وَغَسَلَ كَثْرِيْعُ الْفَكْرَةِ  
بَادَّازُ أَوْ هَرْبَلُ أَخُوِيَا أَغْبَرُ \* أَخْلِيْعُ ابْنُ كَيْدِ الْخَوَآبِي مَتَّآوِي  
أَدْشِيْشَةَ كُرْدَاسُ عِنْدُ أُمِّي زَهْرَةِ  
كُلُّ كَرْكَاعِ وَلَوْزُ أَوْ زَيْدِ التَّمْرِ \* جَهْدُ أَوْ قُوَّةُ إِلَى أَنْتَايَا مَعْنَآوِي  
أَطْهَلَا فَالذَّاتُ رَا الدَّنْيَا فَتَّرَةِ

### القسم الخامس:

اخْتَمَتِ الزَّرْدَةُ بِمَزَاحٍ \* مَشْمَاشُ أَمْعِ التَّفَاحِ \* وَالشَّعْرِيَّةُ عِنْدَ أَحْبِيْقَا  
أَجْنِيْتُ ابْحِيرَةَ دِلَاحٍ \* بَطِيْخُ أَصْفَرٍ وَضَاحٍ \* كَرْمُوسُ أَضْرَبُ تَغْلِيْقَةِ  
أَنْكَاصُ أَبْطِيْئُهُ فَاحٍ \* مِنْ وَرْزِيْغَةٍ يَا صَاحٍ \* مَرْسِي وَفَرِيْزُ أَعْشِيْقَةِ

مِنْ أَجْنَانِ السَّيْدِ ابْنَعَالٍ كَثَجَرُ \* زَفْزُوفٌ وَتَوْتُ مَعَ الْبَاكُورِ الْمَلَاوِي  
وَاحْمَلْ ذَا الْعَنْبِ كَجَوَاهِرِ عَذْرَةِ  
هَآ الْبَرْقُوقُ أَحْدَاهُ بَلِيْنَسِي أَصْفَرُ \* وَأَنَانَاسُ بِالسَّوَالِفِ هَدَاوِي  
بَنَانٌ وَمُونُكَ خَوْخُ كِيُوِي كَثْرَةِ  
سَكِيْتُ كَابٍ وَفَكَرَانُ وَتَاكَ مَا بَحْرُ \* لَذَّةٌ لِلشَّرْبِ مَا أَنْسِيْتُهُ يَا رَاوِي  
وَاجِبُ الْحَمْدِ وَالشُّكْرِ لَا فَتْرَا  
لَرْبِنَا وَاسْلَامِي لَجَمِيْعٍ مِنْ أَحْضَرُ \* بِالْمَسْكَ وَطِيْبٍ وَالْعَطْرِشَّةِ وَالْجَاوِي  
يَعْمُ أَشْيَاخُنَا وَنَاسُ الْقَرَا  
فِي أَمْدِيْنَتِ مَكْنَسِ أَهْلَالِي أَظْهَرُ \* عَبْدُ اللَّطِيْفِ طَالِبُ الْحَقِّ الْقَاوِي  
بَعْفُوهُ إِيْجُودُ لِي فَيَوْمِ الْحَشْرَةِ

## قصيدة: "الخروف الغالي"

نظم: الشيخ توفيق أبرام السلاوي  
بحر المبيت/ المreme المثنية  
الحرية:

الخُرُوفُ اللَّي سَاوْمُتْهَاغْلَا اَعْلِيَا\*مَانُوَيْتْهُ هَازِ الْمَرَّةُ اَيْكُونُ سَاوِي

### القسم الأول:

سَرْتُ لِلْسُّوْفَامَسَلَّتْ غَيْرَ بِالْخُفِيَّةِ\* اَعْلَى وَعَسَى نَظْفَرُ بِخُرُوفِ زَيْنِ قَوِي  
قُلْتُ بِيَهَانُضَجِي وَلِيْتَلْهَاضُحِيَّةٌ\*يَا مُحَنَّتِي يَا هَادِ الزَّمَانَ كَاوِي  
مَنَاغْلَاهَاتْرُكْ فِي جِيْبِي اُمِيَاتٌ كِيَّةٌ\*وَالْكُثُوبُ الْمَدْرَسِيَّةُ اَمَعَ الْكُسَاوِي  
كُلُّهُمْ اِيَجْبُدُوا وَلَا اِرْتَاوَا لِيَا\*بَاشْ فَادُوا قَطْبَانَ اِذَا الْجَيْبُ خَاوِي  
يَاكَ سُنَّةٌ مُوَلَانَا رَاذْهَافِدِيَّةٌ\*لَاشْ لَكَرِيْدِي وَالزِّيَارُ وَالْدَهَاوِي

### القسم الثاني:

فَالَاَسْوَاقُ الشَّتَاقَا وَالنَّقْطَاطْعِيَّةُ\*غَيْرِ سَاوْمٍ يَبْدَاوَا اَعْلِيَا بِالْسَمَاوِي  
مَا اخْفَاكَ النَّمْضَايَا وَالْمَجَامِرِيَّةُ\*وَالثَّبَنُ بِالْكِيْلُو يَنْبَاعُ فَالْقَهَاوِي  
كُلُّ مَنْ هَبَّاضَحَى كَرَارَ بِالْسُمِيَّةِ\*لَا اَصْلًا لَا صَنْعَةً وَيَفُوحُ بِالْجَنَّاوِي  
يَا الدَّاحِلُ لِلْسُّوقِ اِذَا اَصْغَيْتَ لِيَا\*رَدَّ بِالْكَ وَتَحَزَّمْ لَا تُكُونُ هَاوِي  
لَا اَتْبَالِي بِخُرُوفَايْطَانْتْهَاقِيَّةُ\*وَالْفَرَاقَشُ وَلَا لَكُورُونَ بِالتَّلَاوِي  
عَنْدُ شَوْفِهِ صَرْدِي وَفَدَاخِلْهَاقِنِيَّةٌ\*لَا تَأْمَنُ لُوجُوهُ الشَّرِّ وَالرَّعَاوِي

### القسم الثالث:

عَنْدَنَا كَسَابَا صَارُوا اَشْلَاهِبِيَّةُ\*كُلُّ عَامِيَجَمْعُوا فَالَسَّخْتُ وَالْدَعَاوِي  
مَائِعْمَلُوا خَاطَرْلِيَتِيْمَ وَالْوُلِيَّةُ\*وَالْمُوَظَّفُ حَطَّ الْمَصْرُوفُ بَاتَ رَاوِي  
اَبْغَيْتَ رَبِّي يَبْلِيَهُمْ بِالْفَرَاقَشِيَّةِ\*وَالْكُسَادُ وَ قَلَّةُ فَالْرَادُ وَالْبَلَاوِي  
مَائِسَلْبُوهُ اَصْبَاحَايَزُونَ فَالْعُشِيَّةُ\*وَالَّذِي رَابِي عِلَّ لَحْرَامُ مَا اَيْسَاوِي  
الْحَسَانُ بِالْحَسَانِ الْخَيْرُ فَالْشُّخِيَّةُ\*يَا اَقْلُوبُ الْجَلْمُودَا حَسَابِكُمْ خَاوِي

### القسم الرابع:

ذَا اَزْمَانَ النَّصَابَا وَالنُّوَاغْرِيَّةُ\*دَوْخُونَا بِأَنْوَاعِ الطَّنَزِ وَالنَّفْتَاوِي  
هَآكَ قَوْلًا مَصْقِي وَقَرَايْتْهَاوَصِيَّةُ\*يَا الْحَافِظُ حُلَّةَ طَرَارْهَا اَسْلَاوِي

تَا وَفَا بَعْدُ النَّوَاوُ وَالنَّقَافُ تَابِعُ الْيَا\*ذَاكَ اسْمُ نَاطِمٍ لَاشْعَارٍ يَا الرَّاوي  
لَا اتَّشَاوَرُ مَلًّا غَرَزَاتُ لُهَا سَجِيَّةٌ\*لَا اتَّبَالِي بِاصْنَحَابِ الْفَيْشِ وَالْتَّنَاوي  
مَا اَيْدُومًا لَا رَبِّي كَامَلُ الْعَطِيَّةِ\*وَالَّذِي نَاكَرُ فَضْلُهُ فَالضَّلَالُ هَاوي

# قصيدة: "الشَّنَّاقُ"

نظم: الشيخ عبد اللطيف خوسي  
بحر المبيت/ المرممة المثنوية  
الحربة

يا الداخل سوق الخرفان تيق بيَّا\* لا تيق بشناق لقالبو يساوي  
لا تيق بحلاف وخودها وصيَّة\* تامنو بالنية و يجيك بالتلاوي

## القسم الأول:

الشرا بالشمته و البيع بالرزية\* فالصبح مناغر فعشيئو املاوي  
جاب حولي عايب ما فيه شي مزية\* نافخاه الكينة مضرور ما مداوي  
حاسبو ولد العام و زاد للثنية\* حالتو مهلوكة و دعوئو دعاوي  
دوزو ما بين الخرفان ف العشية\* بطانتو لماعة منفوخ بان ضاوي  
التبات و الغرون معاودة اللية\* والطمارة بين الخرفان و النخاوي  
شافتو لولية شدات فيه هي\* حافة لا زكلاتو لو يكون ساوي

## القسم الثاني:

بلا شطارة غرمت سبعين فالضحية\* والشنيق ماعجبو حال قال داوي  
غير زيدي عشرة تستاهلي أنتيا\* ظاهرة بنت الناس معاك ما متاوي  
ساعفي راه الحالة ضايقة شوية\* أو لمليح ابحقو و الفن راه ساوي  
مرحبا قالت لو سعاد ف السمية\* قال ليها ذكريني ساعت الشهاوي  
حين يسخى بشخومو ناصعة ندية\* والملوج توالم طاجين د السلاوي  
والضلوع اهشيشة واكبيدئو اطرية\* لا تبخلي عني من خالص الدعاوي  
فاكديني و الهيرة فايضة اسخية\* والقطيب امولاتي بالدهون راوي  
فاكديني واللمة زاهية ابهية\* رايقة فالقبة المعطرة ابجاوي

## القسم الثالث:

طار ما سمى كي شكات فيه هيا\* كن اسلوغي ايجبد ويمد فالخطاوي  
تابعاه وتجري وتگول ناض بيَّا\* داعياك لمولاك ا عيفت الرعاوي  
والخروف انفشانتا بطانتو اسخية\* والسنان اتلاحو والفم عاد خاوي  
لا اكبيدة دافت لا ملج لا اتقلية\* لا طواجن غمي لامرق لامشاوي  
لا كتيف غل المهل ريحتو اشهية\* لا ادكوك امع بولقاف لا املاوي  
كل من هو شناق سرائسو خطية\* غير بعضين اماس، الباقي جناوي

## القسم الرابع:



لا تُحَادِي شَتَّاقَ وَ لَا اتْدِيرَ نَيْيَّةً\*كُنْ فَاهَمْ ذَوْقِي رَانِي امعَاكُ دَاوِي  
بِالتُّفْلِيَّةِ وَ الدِّيخِيَا اِبْلَا امزِيَّةً\*سَابِقَاهُ الْجُبَّةُ مَنْفُوخٌ غُلُّ الْخَاوِي  
لَا اتْبَالُغُ فُشْطَارَةَ خُودَهَا وَصِيَّةً\*كُلْشِي بِالنِّيَّةِ وَأَنْتَا وَأَشْنُ نَاوِي  
قَالَ وَلِذِ الْبَهْجَةِ مَنْ لَا اَرْضَا اذْنِيَّةً\*جَابَ حَرْفَ مَوَاتِي لِمَقَاصِدُو مُخَاوِي  
دِيرَ تَسْعِينَ مَعَ خُمْسَةِ وَ زَيْدٌ لُمِيَا\*ذَا السُّمِّيَّةُ فَ الْعَدُّ احْسَابُهَا امساوِي  
قَالَ خُوسِي رَبِّي بُعْفُوكُ كُونْ لِيَا\*مَا نُضِيقُ ابْمُحَنَّةً وَلَا ابْجِيبُ زَاوِي

## حول الكذب والرياء والصدق

1/ قال تعالى في القرآن الكريم: "إنما يفترى الكذب الذين لا يؤمنون بآيات الله" (النحل/105)

وقال أيضا: " واجتنبوا قول الزور " (الحج/ 30)

2/ من هدي النبوة: قال صلى الله عليه وسلم:

+ الكذبُ مجانبٌ للإيمان

+ إياكم والكذب فإن الكذب يهدي إلى الفجور، وإن الفجور يهدي إلى النار

+ كفى بالمرء كذبا أن يحدث بكل ما سمع

+ ويل للذي يحدث بالحديث ليضحك به القوم فيكذب، ويل له ويل له

3/ حكم وأمثال:

– الكذبة كرة ثلجية تكبر كلما دحرجتها – (مارتن لوثر)

– الكذاب والدجال والتملق يعيشون على حساب من يصغي إليهم – (لافونتين)

– حبل الكذب قصير

– مأساة الكذاب ليست في أن أحدا لا يصدقه، وإنما في أنه لا يصدق أحدا – (برناردشو)

4/ من أبلغ ما قاله الشعراء حول الكذب:

– قال شاعر:

ثوب الرياء يَشِفُّ عَمَّا تَحْتَهُ\* فَإِذَا التَّحَفَّتْ بِهِ فَإِنَّكَ عَارٍ

– وقال آخر:

لا يكذب المرء إلا من مهانته \* أو عادةِ السوء أو قلةِ الأدبِ

– وقال شاعر آخر:

إذا عُرِفَ الكذاب بالكذب لم يزل \* لدى الناس كذابا وإن كان صادقا

## قصيدة: "العزري والمزوج والمطلق"

نظم: الشيخ ألبرت اسويسة (Albert souissa)  
بحر المبيت/ المرمة الثلاثية  
الحربة:

افضيحة اجرات بين اثلاثة اصحاب\*كانوا امعاشرين احباب  
اعزري امع امطلق والثالث متزوج بالنية

### القسم الأول:

هاندوا اثلاثة جيران يا حضار\* كانوا ساكنين فدار  
كل واحد حاضي راسو وفعايلو مخبية  
واحد النهار صار بيناتهم اغيار\* اتعايروا شي امعيار  
حتى نَشَبَتْ نَضْرَتُهُمْ اصعبية و قُويّة  
المطلّق جَبَد المزوج بالعار\*قال لو أنْتَمَغْيَارْ  
اعلى اشْريِر كاتحْضيِنِي كل وقت عساس عليا  
إلى كانجيب شي امرا للدار\*كاتشْعَلْ فيك النار  
اشحال كاتدوز و ترجع واشحال كتتحقق فيا  
المرا كَتَقُولْ لي واش راه الجار\*اخلعني بوجهو وشفار  
كاتمشي غَضْبَانَة وَلَا ابْغَاثْ تَرْجَعْ لِيَا  
واشحال دالمُرَوَات سَاقُوا لخبار\*خافوا إِيْخْرَجُوا للدار  
غير على اسبابك يا المتزوج امغربين اعليا

### القسم الثاني:

العزري قالوا هذا الشي فيك\*يا المتزوج عيب عليك  
اعلاش واخا اتزوجتي باقية فيك ابليا  
اشحال بالدسارة ما زال فيك\*تابت املزم عِيْنِيْكَ  
والى شفتي شي وحدة غادية تبعها بشوية  
اشحال من مرة عَسَسْتِ اعْلِيْكَ\*واعِيَيْتْ نَتْفَرَجْ فيك  
لكن باقية فيك الهزة وافعايلك اقوية  
قُولِي واش المرا كاضلل بك\*اعلى هذا الطبع اللي فيك  
أنا اللي غادي نمشي انعيد لها القَصِيَا  
واتشوف اشحال من دعوة اتعطيك\*والى ادويتني تدحيك  
حتى انخلص اذنوبي وكل ما اعملتني فيا

### القسم الثالث:

المتزوج يا لحباب اتقلق \*اعلى العزري والمطلق  
ابزوجكم يا المراخيص اماميين اعليا  
اسمع يا ذاك العزري الحمق \*اعييني ما تتروق  
رافد امعاك امرايا ولات فيك ابليا  
مالي كاتفيق وانت كاتخلق \*اتصفرواوتشنق  
أوتخرج كا تدور في الزنقة اتصيد شي دريا  
اشحال تجري امن وراها وتعرق \*وفيهها كتلصق  
ما تنهنا حتى انطيح شي وحدة زغبيا  
وتجيب لك والديهها يا الحمق \*اعليك ايطيحوا بالدق  
حتى اتخلص هذا الدسارة اللي كاتجيب اعليا  
وحتى انت يا ذاك المطلق \*ما فيك ما يتلبق  
اعلاش طلقتي المرا جيتي اتسلط اعليا

### القسم الرابع:

المطلق اعلى المعبور ارجع \*قالوا أالمزوج اسمع  
اليوم راه جابتك الدار احصلتي فيديا  
ما ناشي ابالك يا لمضبع \*من المرا كاتتخلع  
هي الحاكمة كا تخدم اعليك ابلا شرعا  
إلى ادخلتي دغيا كا ترجع \*والى انزلتي فالطمع  
ما عندك راحة عيان فالخدمة والجريا  
تخدم بالخاطر ولا بالدراع \*والى اقدرتي تسمع  
اشحال من امعاني من عند امرا امخبيا  
وأنا حري كا نتمتع \*نزهى حتى نشبع  
ما عندي امرا ما عندي انساب يحكموا فيا

### القسم الخامس:

المتزوج قالهم سمعوا الكلام \*انعيش ابطون الحرام  
كل واحد يدور إيصيد شي ركيبيا  
إيدخلها بليالي فالظلام \*يتعاشروا اثلاثة أيام  
والنهار إيقولها نوض ترجع ليا  
أنا امزوج اعزيز طول الدوام \*كل ليلة امع مادام  
واللي اطلبتها تحضر وتكون بين يديا  
هذا القصيدة يا فاهمين الكلام \*من عندا سويسا النظم  
انظمتها باش انفرح اجميع من ضاير بيا

## قصيدة: "الحجام"

نظم: الشيخ حمود بن إدريس  
بحر المبيت/ المرممة المثنوية  
الحربة:

صل أحجام العانس الدامي \* لوشام ركمه فى صدر من نهوى المالكاني الغزال الطام

### القسم الأول:

الله الحمد ازيانت إيامي \* بعد المناكيا والهجرة والتهى والجفا سعدتني ليام  
عظفت الغزال أوزارت ارسامي \* مكمولت البها تاج أهل الخوضات لالة سلطانت لريام  
من لارييت امثيلها دامي \* بعد الموالفة غابت عني توكت المهر هاذي سبع إيام  
لكن اليوم أوطات فامقامي \* بتنا على الزهو في حفلة نفديو مامضى بالعشق ولغرام  
واعليا زال الضييم وهيامي \* ودوات مولتي قالت لي ياعاشق البها اسألتك بالعلام  
انظر الجمال أو شوف القوامي \* أنظر للصدر كالوحة نحكيه شي رخامة من بلد الشام  
آش انواسي أو قلت فاكلامي \* أشنهو إفيديني قالت ليا شوف شي امعلم ماهر نجام  
يوشم ليا بوجات فحزامي \* وأنت امعاي حاضر واللي تبغي إنزله ويركم لوشام  
أمر يعمل أو مشيت بقدامي \* بقيت كانسول جميع العراف نعته لي ماهر حجام  
سلمت عليه أو قلت فكلامي: \* حجام؟ قالي: كاندري لطباع كاملة ما فيها تخمام  
واشكيت عليه بغايت امرامي \* لله قلت لو يا حجام الريم كن عايق فايق ركام  
تبت القدام أوزيد أمامي \* وادوى أوقال ليا باسم الله العظيم سرنا بجوج الرسام  
حط الماعون أو شفت بنيامي \* لطباع من الذهب والنقرة فوق لمشرطة صنعت لعجام

### القسم الثاني:

واستفتح طرز القول حجامي \* باسم الكريم حطه فصدر الغزال زاد عنه ثنا بسلام  
عن محمد خيار الأنامي \* وادوى وقال آش تريد أعاشق البها فتراكم لوشام  
شنهو يعمل أعاشق أوشامي \* ادويت قلت لو ياحجام الزين لا تخالف ليا الكلام  
اسمع قولي واصغى التوهامي \* لني عشيق ذوقي متوله بالبها وكذلك محاسن لوشام  
والشرط اللي نبغيه فحكامي \* نوصيك دير قصبة دور بها صوار واعمل لبروج قدام

### القسم الثالث:

وعمل القصور أودير شي رامي \* نحكيه طبجي يفهم معنات الحروب وعمل سبعين اغلام  
وعمل الغييب أودير شي دامي \* الفيال والسبع والزهلول أوفهد والنمر هكذاك الضرغام  
وعمل بستان إفوح بنسامي \* الورد والزهر والنسرين والياسمين لحكم صايل بحكام  
وعمل الطيار بصوات تنغامي \* الفخت والسمارس دير أم قنين دير عصفور أدير حمام  
وعمل كنار إيدوح وإيمامي \* حداد بالرياسة وأم الحسن صايلة بالرقص أو الكلام

### القسم الرابع:

من حر الشوق اشكيت بغرامي \* ودويت قلت لو تعمل عرصة بالشجار وعمل فيها حمام  
وعمل جدول أودير طلسامي \* يحميو صور ديك لعرصة وعمل شي رياض إزهي لنيام  
وعمل لريام شهود لوشامي \* زهرة أوافطمة وحليمة مينة أوراضية فنهايت لقسام  
لين لوشام رقيق أدامي \* عنذاك لا تعذب مولات الخال لالة سرديت لنيام

### القسم الخامس:

يدري لوشام الشريف والعامي \* عنذاك لا تغشم دير البهجة أودير فاس أومكناس روام  
باش إيفخرو لريام بمقامي \* سلا مع الرباط تعمله بشهادت البها من صلت الكرام  
بك أحجام إطول تفخامي \* وعمل تطوان أو لقصر وعمل طنجة فيها بن هشام  
زالت الهوال أوزال تخامي \* نوصيك دير كزا والسينمات وسطها وعمل جوج فلام  
ونكي جمع الحساد لوامي \* الصويرة مقابلة أكادير أودير آسفي والجديدة تفخام

### القسم السادس:

وتمام الركم فغايت اختامي \* وجدة تديرها مكمولة وعمل ديك تازة بها الختام  
ودعت بحر الشوق حجامي \* ودويت قلت لو نشكروك أماهر العقل الحبر الوشام  
نفخر بالريم فطولت إيامي \* هديت حلتي للعدرة مكمولت البها رمز ابلا تفخام  
من فوق الحوف حرير وخوامي \* وبساطنا فسطوة وحننا نتوادوا الشعر بطيبت لنغام  
والجاحد ما يقواش للطامي \* يكفيه غل جهله ما فاز ولا الدا إفادة زغبي لقدام  
نهيت القول فغايت نظامي \* حمود بن إدريس أربي يوم الملاقية من فضلك يرحام  
هاك أراوي حجام فتمامي \* فتراجم اللغا نستغفر للواحد الغني الجليل العلام  
وانثني عل لشيخ بسلامي \* دهات وقتنا ناس العلم الماهرين وعلى ملة لسلام

## سرايُتُ النُّسا

زجلية من توقيع شيخ الزجالين: عبد السلام البعلوي

سَرابَتُ النُّسا مُولاتُ لُقْد لُوافي  
ماراتُ شُوافي مُثْلها يا صاخ  
ونا ف طريقي و عَرَقُ جِسمي دافي  
جَمْدُ و بُرْدُ مايا عل جَبْنِي راخ  
تاه فكري و شَعَلاتُ فيا لِعوافي  
كيف انسلُّك هذي ف قَلتُ آخ  
ابديتُ انسَبَخُ يا شافي يا عافي  
واش الزين اِيْطَتِيحُ ف لَمَراخ  
خَلا شوكُ والِرَعْدَةُ ف اطرافي  
أش داني ياناسي ونا ضتَدَّ لَمَراخ  
قاسني بَرْدُ اللتيالي وزَفْنافي  
وتَخَلَطُ ل ليلى مع الصباخ  
واش يَسْمَحُ قَدي و شيبِي و واوصافي  
نُعوصُ ف لِعَشقُ و مِيزاني طاخ  
منين نبدا هذي يالهادي و ما ف سلافي  
والحب و لَغْرام رَدني مَرياح  
شكون يُبرِّد يا سيادي تَلْهافي  
مشا صغري وزاد صوتي تَبْخاخ  
وربيع عَمري تُودَرُ ف فيافي  
بلا شهادة دبحني هاذ الدِّباح  
زَعَمْتُ و شَيَّرْتُ لَزين و حَرَكْتُ اِكتافي  
تَنْبَهُ ليا و دار بُداتو و حَمَرُ بَسَلاخ  
واش قَدَّك ياشايِبُ يَنْضِرُ لَرَدافي  
مال فَمَّك مازاكي تَكْغولُ كَنتِ براخ  
مَحَقُّقُ و تَحَقَّقُ فيا حاسبُ لي تَخلافي  
لاأداب لاصوابُ ياوَجَه طَراخ  
لاقامة لازين كلُ أعظمُ فيك اِيْنفافي  
و مازال تُشوف ف لِبَناتُ لَمَلاخ

وَتَحَرَّقَ عَيْنُكَ وَدَاثُكَ وَأَنْتَ صَافِي

مَاشِي أَنْتَ لَوَّلُ لِي قُصْدُنِي مِنْ لَقْبَاخِ  
مَدَى مَنَّاكَ أَرْمِيْتُهُمْ فِ زَوْبِيَّةٍ وَغَوَافِي  
بُزَيْنِهِمْ وَجَاهُهُمْ وَفُلُوسُ صَحَاخِ  
خَرَفُو وَتَخَرَّافُهُمْ زَمَّتُو تَخَرَّافِي  
مَا نَفَعَهُمْ لَادُوا وَلَا فُقِيهِ وَلَا صِلَاخِ  
أَنَا بَنْتُ الْعَشْرِينَ وَأَنْتَ فِ سَتِينَ تَفَافِي  
نُسَيْتِي الْفَرَضُ وَالسَّنَةُ وَحَيَا عَلِ الصَّلَاخِ  
مَا مَعَاْفِي مَا مَشَاْفِي وَتَطْمَعُ فِ أَهْدَاْفِي  
وَلَا أَنْتَ مَسْكَمُ عَوْدُكَ طَاْفِي يَا قَوْسُ قُزْخِ  
قَلْتُ لِيهَا أَنَا مَتَايَبُ غَيْرِ سَمْعِي لَقَوَاْفِي  
رَانِي مَاشِي لُخَاطِرِي نَوَلِي حِيَاخِ وَنَبَاخِ  
وَكَوْنُ كُنْتُ نَعْرِفُ نَلْقَاكَ نَزَجْعُ لِلْحَاْفِي  
لَايْنِي الزَيْنِ حَبِ اللَّهِ هُوَ رُوحُ الرَّاحِ  
وَلَلِي شَاْفُ مِثْلُكَ كَيْفَ مَ إِيُولِي مِثْعَاْفِي  
رَانِي فِ لَكَلَامُ نَسْعَدُكَ مَانِي مَ شَحَاخِ  
نَكَائِي وَزُفَايِطِي وَزَهْوَانِي مَا خَاْفِي  
وَلَا تُرِيدُ نِي رَانِي مَا هَزُ فِ الْكِفَاخِ  
جَمِيعُ أَصْنَائِعِ تَبَارَكَ اللَّهُ فِيهِمْ أَحْرَاْفِي  
فُقِيهِ وَ شَوَاْفُ وَ عَزَامُ وَ غَسَالُ وَ شَبَّآخِ  
وَبَوَابُ وَ بَرْكَگَاگُ وَ حَنْزَارُ وَ نَكْسُ لَمْطَاْفِي  
عَطَارُ وَ سَمْسَارُ وَ حَوَاظُ وَ نَشَادُ وَ وُگَرَاخِ  
نَفَايِحِي وَ نَوَاغِرِي وَ مَسْرَهَطُ وَ كَوَايِفِي  
وَقَادَرُ بِ نَصِ نَهَزُ أَرْيُوسُ صَحَاخِ  
وَمَا زَالَ وَ مَا زَالَ يَا لَالَةَ نَعَجَبُكَ وَ تَشَوَفِي  
رَامَتْ وَ ضَحَكَاتُ لَالَةٍ حَتَّى بَانُو لَمْلَاخِ  
قَالَتْ لِي وَ خِ هَارِمُ يَاوَلْدُ لَعَوَانَسُ كَاْفِي  
هِيَ قِصَّةُ حَكِيْمَتِهَا جَاتِ وَ رَبِّي سَمَاخِ  
مَا رِيْتَهَا وَلَا شَفَتْهَا كَلْتُ نَحْرُكَ مَجْدَاْفِي  
وَ نَهْدِيهَا لِنَاسٍ لِمَعْنَى وَ دُوقُ دُوكُ لِفُصَاخِ  
مِنَ الْبَعْلِيُوِي هَاكَ يَا سَامَعُ لِكَلَامِ الْوَاْفِي  
وَ صَلَاةُ عَلِ النَّبِيِّ مَسَا وَ اصْبَاخِ

مجلة الورشان

تصدرها

جمعية الورشان لفن الملحنين  
والتراث المغربي



العدد التاسع

# الفكاهة في الشعر الملحنون

الجزء الثاني

تحت شعار:

الترويع عن النفس .. حاجة إنسانية